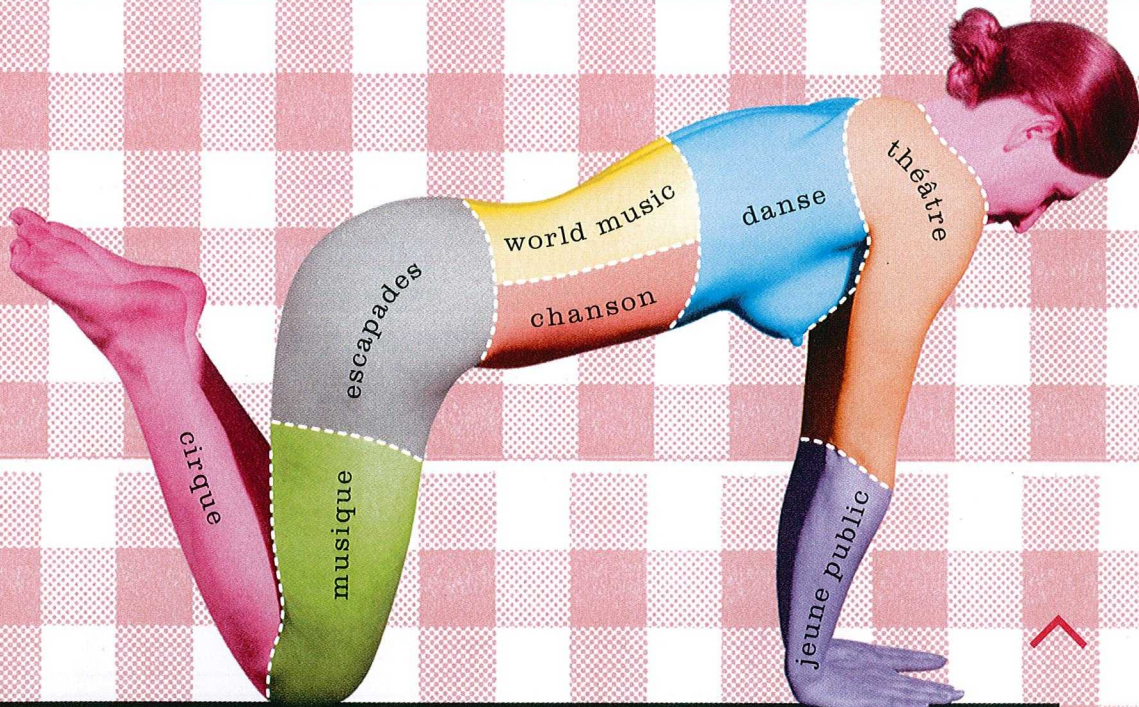


S A I S O N ● 3 — 0 4



le carreau

scène nationale de **Forbach** & de l'est mosellan



marguerite duras *Savannah Bay*

MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE
INSZENIERUNG UND BÜHNENBILD › ÉRIC VIGNER
ASSISTÉ DE - ASSISTENT › BRUNO GRAZIANI
AVEC - MIT › CATHERINE SAMIE
ET CATHERINE HIEGEL
SOCIÉTAIRES DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE
DRAMATURGIE › SABINE QUIRICONI
COSTUMES - KOSTÜME › PAUL QUENSON
LUMIÈRES - LICHT › MARIE-CHRISTINE SOMA
SON - TON › XAVIER JACQUOT

TOURNÉE OFFICIELLE DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE
OFFIZIELLE TOURNEE DER COMÉDIE-FRANÇAISE

« UN AMOUR.

„Eine Liebe.

UN AMOUR DE TOUS LES INSTANTS.

Eine Liebe in jedem Augenblick.

SANS PASSÉ.

Ohne Vergangenheit.

SANS AVENIR.

Ohne Zukunft.

FIXE.

Starr.

UN CRIME. »

Ein Verbrechen.“

MARGUERITE DURAS, SAVANNAH BAY



Savannah Bay : c'est une affaire de femmes. C'est ce qui se passe entre elles et qui ne se voit pas. C'est, d'une certaine façon, ce que l'on sent. Cette éternité de la connaissance commune et réciproque, cette franchise, ce don. Une femme âgée, ancienne comédienne à la mémoire défaillante rassemble, avec l'aide d'une femme plus jeune (sa petite fille peut-être), les bribes éparses de son, de leur passé. Ensemble, elles remontent le souvenir : le souvenir de l'amour quand il rencontre la mort et qu'il ne peut pas se vivre ; le souvenir de la fille aimée ; le souvenir de Savannah, cette très jeune mère qui a quitté son lit d'accouchée pour aller vers les étangs...

Savannah Bay marque l'entrée de Marguerite Duras au répertoire de la Comédie-Française. On ne peut que se laisser prendre à l'instant magique de la mise en scène d'Eric Vigner. On est comme hors du temps, fasciné, incapable de faire la part des choses entre le jeu des mots et celui de Catherine Samie et Catherine Hiégel. Deux immenses comédiennes face à face pour dire cette histoire, cette rencontre émouvante entre deux femmes qui tentent de recomposer les traces de leur passé, et qui en adressant ce célèbre « Savannah Bay c'est toi », le destinent à Marguerite Duras elle-même dont elles revendiquent le droit de n'être que les brillantes servantes. Une représentation à ne pas manquer, un événement !

Savannah Bay: Eine Geschichte über Frauen. Es geht um das, was sich zwischen ihnen abspielt, nicht sichtbar und nur zu spüren ist. Es geht um Gemeinsamkeit, gegenseitiges Erkennen und Offenheit. Eine ältere Frau, eine ehemalige Schauspielerin mit lückenhaftem Gedächtnis, fügt mithilfe einer jüngeren Frau (möglicherweise ihrer Enkelin) die verstreuten Stücke ihrer Vergangenheit zusammen. Gemeinsam tauchen sie in die Erinnerung ein: Die Erinnerung an die Liebe, die dem Tod begegnete und nicht gelebt werden konnte; die Erinnerung an die geliebte Tochter; die Erinnerung an Savannah, die sehr junge Mutter, die das Wochenbett verließ, um ins Wasser zu gehen...

Mit Savannah Bay ist Marguerite Duras zum ersten Mal auf dem Spielplan der Comédie-Française vertreten. Man wird sofort von der Regie Eric Vigners gefesselt. Man fühlt sich zeitlos, fasziniert, ist nicht in der Lage, das Zusammenspiel der Worte von der Schauspielkunst von Catherine Samie und Catherine Hiégel zu trennen. Zwei hervorragende Schauspielerinnen, die diese bewegende Begegnung von zwei Frauen in Szene setzen. Zwei Frauen, die versuchen, die Spuren ihrer Vergangenheit wieder zusammenzufügen; und die das berühmte „Savannah Bay, das bist du“ an Marguerite Duras selbst richten, als deren brillante Interpretinnen sie sich verstehen. Ein Ereignis, das Sie nicht verpassen sollten!

IN FRANZÖSISCHER SPRACHE MIT DEUTSCHER ÜBERTITELUNG

le Carreau . Forbach . 20.00

PLEIN TARIF 20
TARIF RÉDUIT 16
ÉTUDIANT 9
SCOLAIRE 7
PUBLIC PLUS 5

NOVEMBRE NOVEMBER

20 + 21

jeudi et vendredi

donnerstag und freitag

Théâtre — Theater

